

Avtale om offentlig fremføring/overføring av kringkastingsprogram for bruk i hoteller og overnattingssteder

(heretter kalt «Avtalen»)

mellom

Norwaco

og

UBON

(Union of Broadcasting Organizations Norway)

på den ene siden

og

Lisenstaker

1. Avtalens grunnlag og formål

Offentlig fremføring/overføring (heretter «offentlig fremføring») av kringkastingsprogram omfatter bedrifter og andre virksomheters bruk av TV overfor egne ansatte, kunder, besøkende og brukere i lokaler som allmennheten har tilgang til. Offentlig fremføring er etter åndsverkloven å anse som en tilgjengeliggjøring for allmennheten som krever samtykke fra rettighetshavere, herunder opphavere, utøvende kunstnere, fotografer og produsenter.

Norwaco representerer i denne avtalen norske og utenlandske rettighetshavere, gjennom direkte medlemskap eller annen fullmakt, med unntak av musikkrettighetshavere representert av TONO og GRAMO¹, samt sportsrettigheter².

Norwaco gir samtykke for rettigheter etter åndsverklovens §§ 3, 16, 23 og 20 til å offentlig fremføre kringkastingsprogram for så vidt gjelder rettigheter som ikke innehas av eller er ervervet av kringkaster. Norwacos samtykke gjelder også for rettigheter til rettighetshavere som ikke er representert gjennom medlemskap eller annen fullmakt³.

Gjennom Avtalen gir også kringkastingsselskap i UBON⁴ sitt samtykke til de opphavsrettslige handlinger som er nødvendige for at Lisenstaker skal kunne offentlig fremføre de TV-kanaler Avtalen omfatter, for sine rettigheter etter åndsverkloven § 22 og for sine ervervede rettigheter. Norsk Rikskringkasting (NRK) krever ikke særskilt klarering for sine rettigheter til offentlig visning⁵.

For øvrige kringkastere (som ikke omfattes av UBON-samarbeidet), må Lisenstaker innhente særskilt samtykke fra disse for offentlig fremføring.

På vegne av rettighetshaverne nevnt ovenfor, gis Lisenstaker ved avtaleinngåelse rett til å offentlig fremføre kringkastingssendinger til bruk i egen virksomhet, på de vilkår som fremgår av Avtalen.

2. TV-kanaler omfattet av Avtalen

Avtalen omfatter offentlig fremføring av de kringkastingskanaler som er listet opp i VEDLEGG 1, samt kommersielle kringkastingskanaler, oppad begrenset til totalt 20 kanaler, i VEDLEGG 2.

¹ Komponistrettigheter til musikk krever egen avtale med TONO: <https://www.tono.no/kunder>. Rettigheter til lydopptak krever egen avtale med GRAMO: <https://www.gramo.no/jeg-bruker-musikk/musikkbruk>

² Avtalen klarer ikke rettigheter til sportssendinger, jf. Avtalens punkt 4.

³ Åndsverklovens §§ 57, tredje ledd, jf. 63 første og tredje ledd gir Avtalen også virkning for ikke-representerte rettighetshavere. Kulturdepartementet har i brev av 3. september 2019 godkjent Norwaco som avtalelisensutløsende organisasjon for tilgjengeliggjøring av audiovisuelle produksjoner mv. på området for åndsverklovens § 57.

⁴ Med UBON menes kringkastingsselskap som har tiltrådt samarbeidsavtalen i UBON (Union of Broadcasting Organizations Norway). Se Vedlegg 1

⁵ Jf. dom i RG-2000-934.

3. Utnyttelse dekket av Avtalen

TV-kanalene kan fremføres offentlig for Lisenstakers ansatte, kunder og besøkende som befinner seg i Lisenstakers lokaler på følgende måter:

- Lineær visning
- Start-forfra⁶

Fremføring av TV-kanaler kan kun skje innenfor Lisenstakers normale virksomhet.

4. Utnyttelse ikke dekket av Avtalen

Det presiseres at Avtalen ikke gir rett til:

- Å vise/fremføre TV-innhold utenfor virksomhetens egne lokaler
- Å fremføre/overføre programkanalene i regulær og systematisk undervisningsvirksomhet
- Å fremstille eksemplar av TV-programmer for bruk etter at programmet sendes
- Å vise de aktuelle kanalene på storskjerm
- Å vise sportsprogrammer
- Å ta særskilt betalt for fremføringen

For slik bruk må Lisenstaker inngå særskilt avtale med den/de aktuelle rettighetshaver(e).

5. Vederlag

For offentlig fremføring av kringkastingsprogram i fellesrom, betales et årlig vederlag per fellesrom hvor det vises TV, i tillegg til en fast sats per overnattingsrom:

TV i fellesrom 2026	NOK 4 733,41 per fellesrom med TV
	+
	NOK 17,76 per overnattingsrom

Skriftlig rapport over antall fellesrom hvor det vises TV, samt over antall overnattingsrom, skal være Norwaco i hende senest innen 1. mai hvert år.

Vederlaget forfaller til betaling den 1. september. Norwaco fakturerer Lisenstaker minimum 14 dager før forfall. Ved betaling etter forfallsdato påløper ordinære forsinkelsesrenter.

Basisprisen indeksreguleres etter den norske konsumprisindeksen, med virkning fra 1. januar hvert år, og baseres på endring i indeksen 15. oktober foregående år fra indeks ett år tidligere.

⁶ Start-forfra = TV-programmer kan pauses, spoles eller ses fra begynnelsen mens programmet pågår.

6. Individuelle forbud

Rettighetshavere kan nedlegge forbud mot bruk av spesifikke verk, prestasjoner eller produksjoner. Norwaco plikter å informere Lisenstaker om slike forbud. Lisenstaker plikter snarest mulig å opphøre med å fremføre/overføre de verk, prestasjoner eller produksjoner som omfattes av forbudet. Eventuelle forbud innvirker ikke på vederlaget som betales til Norwaco.

7. Mislighold

Dersom en av partene vesentlig misligholder sine forpliktelser etter denne avtale, og misligholdet ikke er rettet innen fjorten – 14 – dager fra skriftlig varsel er mottatt, kan den andre part heve avtalen med øyeblikkelig virkning.

8. Tvisteløsning

Tvister som oppstår og som ikke er regulert av Avtalen, eller tvister rundt tolkning av avtalepunkter, skal søkes løst i minnelighet. Fører ikke slike forhandlinger frem, skal saken løses ved de ordinære domstoler. Vernetting er Oslo tingrett.

9. Varighet og opphør

Denne Avtale gjelder fra undertegning og løper til den blir oppsagt av en av partene med tre – 3 – måneders varsel.

Ved avtalens opphør skal Lisenstaker påse at det ikke lenger skjer offentlig fremføring av kringkastingsprogram som ikke er tillatt i medhold av lov eller særskilt avtale med rettighetshaver.

VEDLEGG 1

Programkanaler der kringkastingselskapet er medlem i UBON

LAND	KRINGKASTINGSSKAP	FJERNSYNSKANAL
Norge	NRK	NRK1
		NRK2 NRK3/NRK Super
Sverige	TV4	TV4
	SVT	SVT1 (HD) SVT2 (HD) SVT Barn / SVT24 Kunskapskanalen
Danmark	TV2	TV2 Danmark
	DR	DR1 DR2 DR Ramasjang
Finland	YLE	YLE TV1 YLE TV2 YLE Teema FST5
	YLE/MTV	TVFinland
Island	RÚV	RÚV
		RÚV 2
Tyskland	ARD/WDRmg and ZDF	3sat (HD) ARD Das Erste (HD) KI.KA (HD) ONE (HD) Phoenix (HD) tagesschau24
	Bayerischer Rundfunk (BR)	Bayerischer Fernsehen ARD alpha (HD)
	Hessischer Rundfunk (HR)	HR Fernsehen
	Mitteldeutscher Rundfunk (MDR)	MDR Fernsehen
	Norddeutscher Rundfunk (NDR)	NDR Fernsehen
	Radio Bremen	RB TV
	Rundfunk Berlin Brandenburg (RBB)	RBB Fernsehen
	Saarländischer Rundfunk (SR)	SR Fernsehen
	Südwestrundfunk (SWR)	SWR Fernsehen (HD)
	WDR (Westdeutscher Rundfunk)	WDR Fernsehen (HD)

	Zweites Deutsches Fernsehen (ZDF)	ZDF (HD)
		ZDFinfo
		ZDFneo
	Corint Media GmbH	1-2-3.tv
		8sport
		BILD
		bw family.tv
		C.A.M.P. TV
		DELUXE Music
		Deutsches Musik Fernsehen
		Hamburg 1
		HAUPSTADT.TV
		Hope TV
		HSE
		HSE EXTRA
		HSE TREND
		kabel eins
		kabel eins Doku
		L-TV
		More Than Sports TV
		N24 Doku
		ProSieben
		ProSieben Maxx
		QVC
		QVC STYLE
		QVC2
		rheinmaintv
		RNF
		SACHSEN FERNSEHEN Chemnitz
		SACHSEN FERNSEHEN Dresden
		SACHSEN FERNSEHEN Leipzig
		SACHSEN FERNSEHEN Vogtland
		SAT.1
		SAT.1 Gold
		sixx
		sonnenklar TV
		TELE 5
		tv.berlin
		WELT
		PULS 4 (Austrian)

		Al Jazeera (Qatar)
	ARTE G.E.I.E	arte HD
Frankrike	Frace Télévisions	France 2 France 3 France 4 France 5
Italia	Rai Com	Rai Uno Rai Due Rai Tre Rai Scuola Rai News Rai Storia
Spania	RadioTelevisión Española	TVE (generalist, SD) 24 HORAS (thematic news, SD) STAR TVE (thematic fiction, HD)
Nederland	Corint Media GmbH	SBS6 Veronica NET5
Slovenia	Corint Media GmbH	Folx music television

VEDLEGG 2

Kommersielle kanalliste for 2026:

Fjernsynskanaler			
Adult Channel	Fight Sports	Prime TV	Utsav Gold
Al Jazeera English	Food Network	REX	Utsav Plus
Al Jazeera TV	France 24 (engelsk)	SF-kanalen	V Film Action
Animal Planet	France 24 (fransk)	Sky News	V Film Family
Baby TV	Frikanalen	SkyShowtime 1 HD	V Film Hits
BBC News	GINX	SkyShowtime 2 HD	V Film Premiere
BBC Nordic	GOD TV	TLC	V Series
Bedehuskanalen	Gospel Channel	Trace Sports Stars	V Sport Golf
Bloomberg TV	Heim	Travel Channel	V Sport Premier League
Blue Hustler	History Channel	TRT Türk	V Sport Premier League 1
C More Hits	History Channel 2	TRT World	V Sport Premier League 2
C More Stars	Horse & Country	TV 2 Direkte	V Sport Premier League 3
Cartoon Network	Investigation Discovery	TV 2 Livsstil	V Sport Premier League 4
Cartoonito	Kanal 10 Norge	TV 2 Nyheter	V Sport Ultra HD
CGTN	Kanal 5	TV 2 Sport 1	V Sport+
CGTN Documentary	Love Nature 4K	TV 2 Sport 2	V Sport1
CNBC/CNBC Nordic	Mezzo	TV 2 Sport Premium	V Sport2
CNN	MTV	TV 2 Sport Premium 2	V Sport3
Deutsche Welle	Museum TV	TV 2 Zebra	VGTV
Discovery Channel	MyZenTV	TV Chile	Viasat Explorer
Discovery Science	Nat. Geo Wild	TV Vårt Land	Viasat History
Disney Channel	National Geographic	TV3	Viasat Nature
Euronews	Naturkanal1	TV3+	Vijay TV
Eurosport 1	Nautical Channel	TV5 Monde	Visjon Norge
Eurosport Norge	NHK World	TV6	Visjon Sverige
Extreme Sports Ch.	Nick Jr	TVNorge	VOX
Fashion TV	Nickelodeon	TVP Info	ZEE TV
FEM	NickToons	Utsav Bharat	